

James Liu
Theme 6 Impression of American life

Simplified character

访问者	我们来讨论一下，跟你个人有关，比较轻松一点的话题好了。因为你刚才说，你在美国工作、生活大概已经四年了，在美国的生活方式，有哪一些让你觉得印象最深刻的？
受访者	其实让我印象最深刻的，第一次，我来美国的这几年，我在美国生活的这几年让我觉得关于生活震惊的，是我刚来美国，也就大概.....一个月吧？然后有一次，我听朋友跟我讲，你要办 Costco 的会员卡，说你可以买东西，很便宜呀，因为我家门口就有一个，我就办一个 Costco 会员卡。然后呢，在我结帐的时候，我看见我前面一个大爷，他好像是在写支票，写完支票以后就给了那个收银员，然后呢，我就问我的媳妇，我说：他在支付吗？（媳妇）她说：是的。我们就跟那个收银员确定一下，我说："前面那个顾客，他是在以支票支付吗？"（收银员）他说：是的。当时我就震惊了，因为我在国内从来没有见过这种支付方式，我以为这种支付方式，即使发生在美国，也是二十年前、甚至三十年前才会有，但是，如今还会有很多人在用，就是我在国内的时候，比如说：像手机，你扫一下条码，你马上就可以支付，你几秒钟就可以搞定的事情，但是来这儿之后，大部分（的人）还在刷信用卡呀，或者是，甚至用现金，或者用支票，在我的脑子里：比如说：刷卡是在这儿，然后现金是十年前，然后支票是再靠十年前。其实我来美国四年了，可能这四年已经有一些变化，但是，我还是觉得没有太大的变化，就是我觉得美国的生活方式，相对来说，是非常慢的，大家不太想去接受这种太新鲜的方式，所以我也不太理解，其实：为什么如今大家都没有那么喜欢去刷卡。比如说，像我在美国买东西都是用 Apple pay，我觉得非常方便，尤其像疫情期间，我不需要接触，我只是，和空气扫一下（条码）就可以了。现在你去看一下超市里，还有很多人依旧是刷卡，甚至是用现金，支票肯定还是存在的。其实我觉得，这个让我有一点震惊。
访问者	对，好像在这方面，在电子商务的推动，可能在国内推动的效率和速度，远比在美国的快。这个部分的确是非常有意思。那还有没有其他的方方面面，让你觉得，欸，让你印象很深刻的？

受访者	<p>哦，还有一些，那我再举两个例子呀。第一个是，可能不是生活方式，但确实震惊到我了，就是我刚来美国就震惊到我，第二天。我来美国之前，从小我接受的教育：美国是世界第一强国，就是美国非常有钱，然后美国人过得非常好。然后呢，我来的第二天，我住在 VA 的 Arlington，住在 Pentagon City 那边，住在五角大厦的大楼。然后呢，我就去上街，在街上呢，我就看到一些流浪汉，我还学会一个单词，叫 homeless，这啥意思？就是无家可归的意思嘛，我媳妇就告诉我，因为我媳妇英语比较好，就告诉我，这是"无家可归"的意思。我就说：为什么美国还有流浪汉？不应该吧？这个不太像我印象中的美国，然后我就继续去那边的商场，继续去那个 shopping mall，发现门口好多，就是大家放一个东西，放一个牌儿，就是写着什么，无家可归、上帝保佑你，比如：有的人写，他是一个美国大兵，就是他是一个曾经当过兵的人，他怎么、怎么着，他会写出他的原因，我就发现，那天我就见到四、五个，我就说：其实是毁了我对美国的认知的，因为我对美国以前的认知就是觉得美国有救济站呀，会救济这些人，然后让他们有一些，就是相对来说，不可能很体面地活着，但是不用去愁这些吃和喝，但是其实我就会发现，在美国首都地区，还会有这么多（流浪汉）。这个是让我比较、比较，也不是失望吧，就是比较意外的一点。然后，如今生活四年，我见过太多这样的事情了，我就已经习惯了，我就知道，哦，这个制度下，导致的贫富差距实在太大了。</p>
访问者	<p>对、对，而且这些遊民、流浪汉，他们很多其实背后都有自己的原因，可能是真的不想工作，或者有其他的原因。就是跟在世界各地，好像多多少少都有这样的情况。</p>
受访者	<p>对，后来因为工作原因嘛，我去采访过一些这种人，然后每一个人都有一个非常长的故事，就是，你不能说所有人都是他们不想工作，他喜欢这样的生活，这种其实属于少看的事件，大部分的人其实都没得选，不得不这样，比如：要嘛就是他的房子被一些不公平的待遇给拿走了，或者一些人工作丢了，流落街头，尤其冬天，天气变冷，这些人又开始成为话题中心了，就是我也会看到非常有爱的一幕，我去采访他们的时候，我去拍摄，就远远地看到一些那种大学的老师或者一些路过的人，会给他们送一些吃的，那种比如说：三明治呀，汉堡呀，或者一些牛奶，就放在他们的门</p>

	口，丟下就走，我就觉得非常暖心，就觉得那些人要嘛给钱，要嘛给吃的，还是能看到这个社会上非常有爱的一面吧！
访问者	对，就是雪中送炭这种人道的精神还是在世界各地都有的。

Traditional character

訪問者	我們來討論一下，跟你個人有關，比較輕鬆一點的話題好了。因為你剛才說，你在美國工作、生活大概已經四年了，在美國的生活方式，有哪一些讓你覺得印象最深刻的？
受訪者	其實讓我印象最深刻的，第一次，我來美國的這幾年，我在美國生活的這幾年讓我覺得關於生活震驚的，是我剛來美國，也就大概.....一個月吧？然後有一次，我聽朋友跟我講，你要辦 Costco 的會員卡，說你可以買東西，很便宜呀，因為我家門口就有一個，我就辦一個 Costco 會員卡。然後呢，在我結帳的時候，我看見我前面一個大爺，他好像是在寫支票，寫完支票以後就給了那個收銀員，然後呢，我就問我的媳婦，我說：他在支付嗎？（媳婦）她說：是的。我們就跟那個收銀員確定一下，我說："前面那個顧客，他是在以支票支付嗎？"（收銀員）他說：是的。當時我就震驚了，因為我在國內從來沒有見過這種支付方式，我以為這種支付方式，即使發生在美國，也是二十年前、甚至三十年前才會有，但是，如今還會有很多人在用，就是我在國內的時候，比如說：像手機，你掃一下條碼，你馬上就可以支付，你幾秒鐘就可以搞定的事情，但是來這兒之後，大部分（的人）還在刷信用卡呀，或者是，甚至用現金，或者用支票，在我的腦裡是：比如說：刷卡是在這兒，然後現金是十年前，然後支票是再靠十年前。其實我來美國四年了，可能這四年已經有一些變化，但是，我還是覺得沒有太大的變化，就是我覺得美國的生活方式，相對來說，是非常慢的，大家不太想去接受這種太新鮮的方式，所以我也不太理解，其實：為什麼如今大家都沒有那麼喜歡去刷卡。比如說，像我在美國買東西都是用 Apple pay，我覺得非常方便，尤其像疫情期間，我不需要接觸，我只是，和空氣掃一下（條碼）就可以了。現在你去看一下超市裡，還有很多人依舊是刷卡，甚至是用現金，支票肯定還是存在的。其實我覺得，這個讓我有一點震驚。

訪問者	<p>對，好像在這方面，在電子商務的推動，可能在國內推動的效率和速度，遠比在美國的快。這個部分的確是非常有意思。那還有沒有其他的方方面面，讓你覺得，欸，讓你印象很深刻的？</p>
受訪者	<p>哦，還有一些，那我再舉兩個例子呀。第一個是，可能不是生活方式，但確實震驚到我了，就是我剛來美國就震驚到我，第二天。我來美國之前，從小我接受的教育：美國是世界第一強國，就是美國非常有錢，然後美國人過得非常好。然後呢，我來的第二天，我住在 VA 的 Arlington，住在 Pentagon City 那邊，住在五角大廈的大樓。然後呢，我就去上街，在街上呢，我就看到一些流浪漢，我還學會一個單詞，叫 homeless，這啥意思？就是無家可歸的意思嘛，我媳婦就告訴我，因為我媳婦英語比較好，就告訴我，這是"無家可歸"的意思。我就說：為什麼美國還有流浪漢？不應該吧？這個不太像我印象中的美國，然後我就繼續去那邊的商場，繼續去那個 shopping mall，發現門口好多，就是大家放一個東西，放一個牌兒，就是寫著什麼，無家可歸、上帝保佑你，比如：有的人寫，他是一個美國大兵，就是他是一個曾經當過兵的人，他怎麼、怎麼著，他會寫出他的原因，我就發現，那天我就見到四、五個，我就說：其實是毀了我對美國的認知的，因為我對美國以前的認知就是覺得美國有救濟站呀，會救濟這些人，然後讓他們有一些，就是相對來說，不可能很體面地活著，但是不用去愁這些吃和喝，但是其實我就會發現，在美國首都地區，還會有這麼多（流浪漢）。這個是讓我比較、比較，也不是失望吧，就是比較意外的一點。</p> <p>然後，如今生活四年，我見過太多這樣的事情了，我就已經習慣了，我就知道，哦，這個制度下，導致的貧富差距實在太大了。</p>
訪問者	<p>對、對，而且這些遊民、流浪漢，他們很多其實背後都有自己的原因，可能是真的不想工作，或者有其他的原因。就是跟在世界各地，好像多多少少都有這樣的情況。</p>
受訪者	<p>對，後來因為工作原因嘛，我去採訪過一些這種人，然後每一個人都有一個非常長的故事，就是，你不能說所有人都是他們不想工作，他喜歡這樣的生活，這種其實屬於少看的事件，大部分的人其實都沒得選，不得不這樣，比如：要嘛就是他的房子被一些不公平的待遇給拿走了，或者一些人工作丟了，流落街頭，尤其冬天，天氣變冷，這些人又開始成為話題中心</p>

	<p>了，就是我也會看到非常有愛的一幕，我去採訪他們的時候，我去拍攝，就遠遠地看到一些那種大學的老師或者一些路過的人，會給他們送一些吃的，那種比如說：三明治呀，漢堡呀，或者一些牛奶，就放在他們的門口，丟下就走，我就覺得非常暖心，就覺得那些人要嘛給錢，要嘛給吃的，還是能看到這個社會上非常有愛的一面吧！</p>
訪問者	對，就是雪中送炭這種人道的精神還是在世界各地都有的。